

NOTICE OF GENERAL AND SPECIAL ELECTION
(AVISO DE ELECCION GENERAL Y ESPECIAL)
[THÔNG BÁO VỀ CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀ CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT]

To the Registered Voters of the City of Mansfield, Texas:
(A los votantes registrados de la Ciudad de Mansfield, Texas:)
 [Kính gửi Cử tri đã Đăng ký của Thành phố Mansfield, Texas:]

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on May 6, 2023, for voting in a General Election to elect one Council Member, Place 6, and one Council Member, Place 7 and for voting in a Special Election to elect one Council Member, Place 3.

(El aviso se da por este medio, que las casillas electorales citadas abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 6 de mayo del 2023, para votar en la elección general para elegir a un Miembro de Concejo, Lugar 6, y un Miembro de Concejo, Lugar 7 y para votar en una elección especial para elegir a un Miembro de Concejo, Lugar 3.)

[Xin thông báo các địa điểm bỏ phiếu được liệt kê dưới đây sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, ngày 6 tháng Năm năm 2023 trong cuộc Tổng Tuyển Cử để bầu ra một Thành Viên Hội Đồng Thành Phố tại Địa Điểm 6, một Thành Viên Hội Đồng Thành Phố tại Địa Điểm 7; và Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt để bầu một Thành Viên Hội Đồng Thành Phố tại Địa Điểm 3.]

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on May 6, 2023, for voting in a Special Election to consider two (2) ballot propositions prescribed by chapters 501, 504 and 505 of the Texas Local Government Code, and in particular sections 504.152 and 505.152 of the Texas Local Government Code, and Chapter 321 of the Texas Tax Code, for the purpose of authorizing the Type A economic development sales tax to be used for Type B economic development purposes.

(El aviso se da por este medio, que las casillas electorales citadas abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. el 6 de mayo del 2023, para votar en la elección para considerar dos (2) propuestas de boleta prescritas por los capítulos 501, 504 y 505 del Código de Gobierno Local de Texas, y en particular las secciones 504.152 y 505.152 del Código de Gobierno Local de Texas, y el capítulo 321 del Código Tributario de Texas, con el propósito de autorizar el uso del impuesto sobre las ventas de desarrollo económico Tipo A para fines de desarrollo económico Tipo B.)

[Theo đây, xin thông báo rằng các địa điểm bỏ phiếu được liệt kê bên dưới sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, vào ngày 6 tháng Năm năm 2023, để bỏ phiếu trong cuộc Bầu Cử Đặc Biệt nhằm xem xét hai (2) đề xuất bỏ phiếu được quy định trong các chương 501, 504 và 505 của Bộ Luật Chính Quyền Địa Phương Texas, và đặc biệt là các mục 504.152 và 505.152 của Bộ Luật Chính Quyền Địa Phương Texas, và Chương 321 của Bộ Luật Thuế Texas, với mục đích cho phép sử dụng thuế bán hàng phát triển kinh tế Loại A cho Loại B mục tiêu phát triển kinh tế.]

Proposition A: The Mansfield Economic Development Corporation is authorized to use previously approved collections of its sales and use tax, including all amounts already collected, for projects related to recreational or community facilities, including but not limited to, land, buildings, equipment, facilities and improvements found by the board of directors to be required or suitable for use for professional and amateur sports, including children's sports, entertainment, tourist, convention, public park purposes and events, auditoriums, amphitheatres, parks and park facilities, open space improvements, related store, restaurant, concession, automobile parking facilities, related transportation facilities, related roads, streets, water and sewer facilities, other related improvements that enhance these projects, any other projects or improvements found by the corporation's board of directors to promote new or expanded business development, and maintenance and operating costs associated with any of the above detailed projects.

(Proposición A: La Corporación de Desarrollo Económico de Mansfield está autorizada a utilizar recaudaciones previamente aprobadas de su impuesto sobre las ventas y el uso, incluidas todas las cantidades ya recaudadas, para proyectos relacionados con instalaciones recreativas o comunitarias, incluidos, entre otros, terrenos, edificios, equipos, instalaciones y mejoras encontradas por la junta directiva para ser requerido o adecuado para uso en deportes profesionales y aficionados, incluidos deportes infantiles, entretenimiento, turismo, convenciones, propósitos y eventos de parques públicos, auditorios, anfiteatros, parques e instalaciones de parques, mejoras de espacios abiertos, tiendas relacionadas, restaurante, concesión, instalaciones de estacionamiento de automóviles, instalaciones de transporte relacionadas, carreteras, calles, instalaciones de agua y alcantarillado relacionadas, otras mejoras relacionadas que realzan estos proyectos, cualquier otro proyecto o mejor que la junta directiva de la corporación determine para promover el desarrollo comercial nuevo o ampliado, y costos de mantenimiento y operación asociados con cualquiera de los proyectos detallados arriba.)

[ĐỀ XUẤT A: Tập Đoàn Phát Triển Kinh Tế Mansfield được phép sử dụng các khoản thu thuế bán hàng và sử dụng đã được phê duyệt trước đó, bao gồm tất cả các khoản đã thu, cho các dự án liên quan đến các cơ sở giải trí hoặc cộng đồng, bao gồm nhưng không giới hạn đất đai, tòa nhà công trình, thiết bị, cơ sở vật chất và các cải tiến mà hội đồng quản trị cho là bắt buộc hoặc phù hợp để sử dụng cho các môn thể thao chuyên nghiệp và nghiệp dư, bao gồm thể thao dành cho trẻ em, giải trí, du lịch, hội nghị, mục đích và sự kiện công cộng, khán phòng, hội trường bậc dốc, công viên và cơ sở công viên, cải tạo không gian mở, cửa hàng liên quan, nhà hàng, nhượng quyền, bãi đậu xe ô tô, phương tiện giao thông liên quan, đường, phố, công trình nước và cống rãnh, các cải tiến liên quan khác nhằm nâng cao các dự án này, bất kỳ dự án hoặc cải tiến nào khác do ban giám đốc của tập đoàn nhận thấy là cần thiết để thúc đẩy phát triển kinh doanh mới hoặc mở rộng, và bảo trì và chi phí vận hành liên quan đến bất kỳ dự án chi tiết nào đã nói ở trên.]

Proposition B: The Mansfield Economic Development Corporation is authorized to use previously approved collections of its sales and use tax, including all amounts already collected, for a professional multi-sport venue and related infrastructure as defined in Chapter 334.001 of the Texas Local Government Code, and maintenance and operating costs associated with the project.

(Proposición B: La Corporación de Desarrollo Económico de Mansfield está autorizada a utilizar las recaudaciones previamente aprobadas de sus impuestos sobre las ventas y el uso, incluidas todas las cantidades ya recaudadas, para un recinto polideportivo profesional y la infraestructura relacionada, tal como se define en el Capítulo 334.001 del Código de Gobierno Local de Texas, y mantenimiento y costos operativos asociados con el proyecto.)

[ĐỀ XUẤT B: Tập Đoàn Phát Triển Kinh Tế Mansfield được phép sử dụng các khoản thu thuế bán hàng và sử dụng đã được phê duyệt trước đó, bao gồm tất cả các khoản đã thu, cho một địa điểm thi đấu đa thể thao chuyên nghiệp và cơ sở hạ tầng liên quan như được định nghĩa trong Chương 334.001 của Bộ Luật Chính Quyền Địa Phương Texas, và bảo trì và chi phí vận hành liên quan đến dự án.]

LOCATION(S) OF POLLING PLACES (UBICACIÓN(ES) DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN) [(CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU)]

TARRANT COUNTY (CONDADO DE TARRANT) [QUẬN TARRANT]

City of Mansfield (Ciudad de Mansfield) [Thành Phố Mansfield]

DR. JIM VASZAUSKAS CENTER FOR THE PERFORMING ARTS, 1110 West Debbie Lane, Mansfield, TX 76063

City of Mansfield (Ciudad de Mansfield) [Thành Phố Mansfield]

J.L. BOREN ELEMENTARY SCHOOL, Library, 1401 Country Club Drive, Mansfield, Texas 76063

City of Mansfield (Ciudad de Mansfield) [Thành Phố Mansfield]

MANSFIELD SUB-COURTHOUSE, First Floor Conference Room, 1100 E. Broad St., Mansfield, Texas 76063

City of Mansfield (Ciudad de Mansfield) [Thành Phố Mansfield]

VERNON NEWSOM STADIUM, Lou Spiegel Community Room, 3700 E. Broad St., Mansfield, Texas 76063

EARLY VOTING BY PERSONAL APPEARANCE DAYS AND HOURS
(DÍAS Y HORARIOS DE VOTACIÓN ANTICIPADA EN FORMA PRESENCIAL)
[NGÀY VÀ GIỜ BỎ PHIẾU SỚM TRỰC TIẾP]

Monday, April 24, 2023 through Friday, April 28, 2023: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

(Lunes, 24 de Abril del 2023 al viernes, 28 de Abril del 2023 de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.)

[Thứ Hai, ngày 24 tháng Tư, năm 2023 đến thứ Sáu, ngày 28 tháng Tư, năm 2023: 8:00 sáng đến 5:00 chiều]

Saturday, April 29, 2023: 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

(Sábado, 29 de Abril del 2023 de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.)

[Thứ Bảy, ngày 29 tháng Tư, năm 2023: 7:00 sáng đến 7:00 tối]

Sunday, April 30, 2023: 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

(Domingo, 30 de Abril del 2023 de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.)

[Chủ Nhật, ngày 30 tháng Tư, năm 2023: 10:00 sáng đến 4:00 chiều]

Monday, May 1, 2023 and Tuesday, May 2, 2023: 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

(Lunes, 1 de Mayo del 2023 y martes, 2 de Mayo del 2023 de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.)

[Thứ Hai, ngày 01 tháng Năm, năm 2023 đến thứ Ba, ngày 02 tháng Năm, năm 2023: 7:00 sáng đến 7:00 tối]

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday at:

*(La votación **anticipada** en forma presencial se llevará a cabo de lunes a viernes en:)*

[Bỏ phiếu **sớm** trực tiếp sẽ được tiến hành vào mỗi ngày trong tuần tại:]

Main Early Voting Location (Lugar principal de votación anticipada) (Địa điểm bỏ phiếu sớm chính)

Tarrant County Elections Center, 2700 Premier Street, Fort Worth, TX 76111

Early Voting Locations (Lugares de votación anticipada) (Địa điểm bỏ phiếu sớm)

Mansfield Sub-Courthouse, 1100 E. Broad Street, Mansfield, TX 76063

Vernon Newsom Stadium, 3700 E. Broad St., Mansfield, Texas 76063

Additional early voting locations may be found on Tarrant County Elections website <http://access.tarrantcounty.com/en/elections.html>

Lugares de votación anticipada adicionales puede ser encontrada en el sitio web del Condado de Tarrant

<http://access.tarrantcounty.com/en/elections.html>

Các địa điểm bỏ phiếu sớm bổ sung có thể được tìm thấy trên trang web Bầu Cử Quận Tarrant

<http://access.tarrantcounty.com/en/elections.html>

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

(Las solicitudes de votación por correo deberán enviarse a:)

[Đơn đăng ký lá phiếu bầu bằng thư phải được gửi qua thư tới:]

HEIDER GARCIA, EARLY VOTING CLERK

(Name of Early Voting Clerk) *(Nombre del funcionario/a de votación anticipada)* [Tên của Nhân viên Phụ trách Bỏ phiếu Sớm]

P. O. BOX 961011

(Address) *(Dirección)* [Địa chỉ]

FORT WORTH, TEXAS 76161-0011

City *(Ciudad)*[Thành phố] Zip Code *(Código Postal)* [Mã vùng]

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on April 25, 2023.

(La fecha límite de recepción de solicitudes de votación por correo es el día 25 de Abril del 2023 a la hora de cierre.)

[Đơn đăng ký lá phiếu bầu bằng thư phải được nhận trước khi hết giờ làm việc vào ngày 25 tháng Mười, 2023.]

ISSUED THIS THE 1st day of April, 2023.

(Emitido este día 1 de Abril del 2023.)

[ĐÃ BAN HÀNH VÀO ngày 1, Tháng Mười, 2023.]

/s/ Michael Evans

Michael Evans, Mayor (Alcalde) [Thị Trưởng]

City of Mansfield, Texas

*(Ciudad de Mansfield, Texas)*ành Phố Mansfield, Texas]